

Legge federale concernente modificazioni della legislazione militare

del 22 marzo 1991

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 25 maggio 1988¹⁾,
decreta:

I

1. La procedura penale militare²⁾ è modificata come segue:

Art. 211 cpv. 1 secondo periodo

¹ ... Il ricavo spetta al Cantone che ha effettuato l'incasso o la confisca.

Art. 215 Spese d'esecuzione; diritto di regresso

¹ Le spese d'esecuzione di pene e misure sono sopportate dai Cantoni.

² Per le spese d'esecuzione delle misure previste negli articoli 43, 44 e 100^{bis} del Codice penale svizzero³⁾, i Cantoni hanno diritto di regresso verso le persone che ne sono oggetto.

2. La legge federale sull'organizzazione militare⁴⁾ è modificata come segue:

Art. 4 cpv. 1

¹ Il reclutamento militare spetta alla Confederazione con il concorso delle autorità cantonali. Le spese del reclutamento sono sopportate dai Cantoni. Il Consiglio federale emana prescrizioni concernenti la nomina delle Commissioni di reclutamento e la relativa procedura.

¹⁾ FF 1988 II 1149

²⁾ RS 322.1

³⁾ RS 311.0

⁴⁾ RS 510.10

II

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 22 marzo 1991

Il presidente: Hänsenberger

Il segretario: Huber

Consiglio nazionale, 22 marzo 1991

Il presidente: Bremi

Il segretario: Anliker

Data di pubblicazione: 9 aprile 1991¹⁾

Termine di referendum: 8 luglio 1991

1836

¹⁾ FF 1991 I 1078

Legge federale concernente modificazioni della legislazione militare del 22 marzo 1991

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.04.1991
Date	
Data	
Seite	1078-1079
Page	
Pagina	
Ref. No	10 116 631

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.